

フィリピン語

Card para sa mga Dayuhan mamamayan Ngmedical emergency

gaikokujin shimin no tame no kinkyu kyūkyū k ā d o
外国人市民のための緊急・救急カード

Paghahanda sa pagdating ng oras, Isulat ang pangalan at lumakad

iza to lu tokini sonaete kakuji kinyu shite
いざというときに備えて各自記入して
持ち歩きましょう

Pangalan 名前	
Tirahan 住所	

Issue: ng Hiroshima
発行: 広島市

watashi no koto
わたしのこと

Gender 性別	Lalaki 男 / Babae 女
Telepono 電話番号	() - ()
Nasyonalidad 国籍	()
Kompanya・Paaralan 会社・学校など	()
Gamit na Wika 話せることば	()
Emergency Contact Address 緊急連絡先	() - ()
Pamilya. Kaibigan 家族・友人	()

Pangalan 名前	()
Relasyon 関係	()
Telepono 電話番号	() - ()
Pangalan 名前	()
Relasyon 関係	()
Telepono 電話番号	() - ()

Hindi puwedeng Kainin 食べられないもの	()
Mayroon o walang Kapansanan 障害の有無	Mayroon 有 () Walang 無
Blood Type 血液型	A / B / O / AB Rh+ / Rh-
Pambihirang aramaman 持病	()
Allergy アレルギー	()
Ospital na laging pinupuntahan いつも行く病院	()
Gamot na iniinom 飲んでいる薬	()

Gamit na salita pag may sakit, Gamit na salita pag may problema
byoki no toki no kotoba komatta toki no kotoba
病気のとき、困ったときのことは

Gamit na salita pag may sakit 病気のときのことは	
Mayroon kang doktor 医者はいますか	isha wa imasuka netsu ga arimasu
May Lagnat 熱があります	itai desu
Masakit 痛いです	kibun ga warudesu
Masama ang pakiramdam 気分が悪いです	memai ga shimasu
Nahihilo めまいがします	
Gamit na salita pag may problema 困ったときのことは	
Saklolo 助けてください	tasuketekudasai
May Sugatang Tao けがをした人がいます	kega o shita hito ga imasu
Sunog 火事です	kaidesu
Tumawag ng Ambulansya. Bumbero 救急車・消防車を呼んでください	kyūkyūsha shōbōsha o yondekudasai
Saan ang Evacuation Center 避難所はどこですか	hinanjo wa dokododesuka

kono kado wa ippanzaidanhōjin jichitai kokusaka kyōkai no
このカードは、一般財団法人自治体国際化協会
の協賛により作成されました。

Iba't ibang uri ng impormasyon tungkol sa evacuation
hinan jōhō no shurui
避難情報の種類

<p style="text-align: center;">Simula ng paghahanda sa paglikas ng matatandang tao</p> <p style="font-size: x-small;">hinan junbi korai 避難準備・高齢者等避難開始</p>	<ul style="list-style-type: none"> Maghanda sa madaliang paglikas Kung inaakalang nasa panganib lumikas kaagad Unahin sa paglikas ang matatanda, may disabilidad sa katawan At mga batang sangol. いつでも避難ができるよう準備をしましょう。身の危険を感じる人は、避難を開始しましょう。 避難に時間を要する人（高齢の方、障害のある方、乳幼児をお連れの方など）は避難を開始しましょう。
<p style="text-align: center;">Babala sa Paglikas</p> <p style="font-size: x-small;">hinan kankoku 避難勧告</p>	<ul style="list-style-type: none"> Lumikas sa mga Evacuation Center Ang mga taong nasa basement o underground ay Dapat lumikas sa lugar na di mapanganib. 避難場所へ避難をしましょう。 地下空間にいる人は、速やかに安全な場所に避難をしましょう。
<p style="text-align: center;">Madaliang utos sa direksyon ng paglikas</p> <p style="font-size: x-small;">hinan anshū kinkyo 避難指示（緊急）</p>	<ul style="list-style-type: none"> Kung hindi pa lumiliik maaari lamang na lumikas agad. Kung sa paglabas ng bahay ay maaaring malagay sa panganib ang buhay lumikas sa lugar na di mapanganib. また避難をしていない場合は、直ちにその場から避難をしましょう。 外出することでかえって命に危険が及ぶような状況では、自宅内より安全な場所に避難をしましょう。

Magbibigay Impormasyon sa Paglikas
hinan jōhō no shurui
避難情報の収集先

<p>Television (NHK button d), Radio, Hiroshima Ken Bousai Web (www.bousai.hiroshima.jp), Hiroshima City Disaster Prevention Site (www.city.hiroshima.jp/) Hiroshima City Disaster Information mail (kailangang magparehistro: entry@k-bousai.city.hiroshima.jp), * Maghahanda ng 6 na wika sa pagaanunsyo ng impormasyon sa kalamidad Pinaghahandaan at magsisimulang ipatupad ngayong 2017 April</p>	<p>テレビ (NHK d ボタンなど)、ラジオ、広島県防災 Web (www.bousai.pref.hiroshima.jp/)、広島市緊急災害情報サイト (www.city.hiroshima.lg.jp/)、広島市防災情報メール（登録が必要：entry@k-bousai.city.hiroshima.jp）</p> <p>※ 防災情報共有システムで 6 言語表記を実施予定（現在構築中で H29 年 4 月以降に運用開始）</p>
---	--

Uri ng Evacuation Center
hinan basho no shurui
避難場所の種類

<p style="text-align: center;">Naatasang Evacuation Center</p> <p style="font-size: x-small;">shitei kinkyo hinan basho 指定緊急避難場所</p>	<p>Para sa madaliang paglikas at paninirahan sa evacuation center Ang mga uri ng kalamidad ay bukod-bukod Na inatasan Ang mga uri ng kalamidad ay pagguho ng lupa. Baha, malaking alon, lindol, tsunami at malaking sunog</p> <p>切迫した災害の危険から緊急的に逃れるための施設、又は場所、災害種別に応じて指定しています。災害の種類は、土砂、洪水、高潮、地震、津波、大規模な火事があります。</p>
<p style="text-align: center;">Naatasang Evacuation Center (Pamumuhay sa Evacuation Center)</p> <p style="font-size: x-small;">shitei hinan basho 指定避難所（生活避難場所）</p>	<p>Nagibang tahanan, Nasunugang biktima ng kalamidad na kailangan ng pansamantalang tirahan. Pasilidad ng tirahan.</p> <p>自宅の倒壊・焼失などにより生活の場を失った被災者の臨時的な宿泊・滞在の施設です。</p>

※ Kapag nagkaroon baha, malaking alon at tsunami ay agad lumikas sa mataas na lugar.
※ 洪水・高潮・津波などが発生した場合は、近くの高台などへ逃げましょう。

Aking Evacuation Center
watashi no hinan basho
わたしの避難場所

<p>Uri ng Kalamidad pagguho ng lupa, baha, malaking alon (災害の種類) 土砂・洪水・高潮 (Aking Evacuation Center)</p>	
<p>Uri ng Kalamidad lindol, tsunami, malaking sunog (災害の種類) 地震・津波・大火事 (Aking Evacuation Center)</p>	
<p>(Aking Evacuation Center)</p>	
<p>(Tirahan)</p>	